



Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün  
Präsidialdirektion  
Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie  
Direktion für Bildung, Soziales und Sport  
Direktion für Finanzen, Personal und Informatik  
Finanzinspektorat  
Ratssekretariat

---

Sitzung vom 24. August 2023, Traktandum 11

2000.GR.000398, SRB 2023-352

---

**Hochwasserschutz Aare Bern: Wasserbauplan «Gebietsschutz Quartiere an der Aare» und Ausführungskredit (Abstimmungsbotschaft)**

- I. Der Stadtrat genehmigt die Vorlage Hochwasserschutz Aare Bern: Wasserbauplan «Gebietsschutz Quartiere an der Aare» und Ausführungskredit (Abstimmungsbotschaft).
  
- II. Er unterbreitet den Stimmberechtigten folgenden Beschluss zur Abstimmung:
  1. Die Stadt Bern erlässt den Wasserbauplan «Gebietsschutz Quartiere an der Aare». Er tritt am Tag nach der Publikation der Genehmigung in Kraft.
  
  2. Für die Ausführung der Massnahmen gemäss Wasserbauplan «Gebietsschutz Quartiere an der Aare» werden folgende Kredite bewilligt:

Fr. 130 290 000.00 zulasten der Investitionsrechnung, Konto I510-060 (Kostenstelle 510110) für den Projektbestandteil Gewässerbau;

Fr. 18 570 000.00 zulasten der Investitionsrechnung der Sonderrechnung Stadtentwässerung, Konto I8500152 (Kostenstelle 850200) für den Projektbestandteil Siedlungsentwässerung.

Beiträge Dritter werden zu Abschreibungszwecken verwendet, und nur die Nettoinvestitionen werden aktiviert und abgeschrieben.
  
  3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug dieses Beschlusses beauftragt.  
(58 Ja, 13 Nein, 2 Enthalten)
  
- III. Die Botschaft an die Stimmberechtigten wird mit folgender Änderung genehmigt:

Auf das Wort «nur» auf Seite 5 beim Abschnitt «Kredit von rund 148,9 Millionen Franken» ist zu verzichten.

**Kredit von rund 148,9 Millionen Franken**

(...) Weil mit grösseren Beiträgen von Bund und Kanton zu rechnen ist, werden die geplanten Massnahmen die Stadt Bern voraussichtlich ~~nur~~ zwischen 55 und 75 Millionen Franken kosten. (69 Ja, 0 Nein, 1 Enthalten)

(72 Ja, 1 Nein, 0 Enthalten)

Namens des Stadtrats

Der Präsident

24.08.2023

X 

---

Signiert von: Michael Hoekstra (Qualified Signature)

Die Ratssekretärin

24.08.2023

X 

---

Signiert von: Nadja Bischoff (Qualified Signature)